

OBS! Transkribering, ej translitterering (20150916)

Translitterering av kyrilliska alfabet

(Folkbibliotekens praxis)

Se härutöver: Kjellberg, Lennart: Slavistik för bibliotekarier. - Uppsala, 1982.

	Ryska	Serbo- kroatiska	Bulgariska	
А а	<i>a</i>	<i>a</i>	<i>a</i>	
Б б	<i>b</i>	<i>b</i>	<i>b</i>	
В в	<i>v</i>	<i>v</i>	<i>v</i>	
Г г	<i>g</i>	<i>g</i>	<i>g</i>	
Д д	<i>d</i>	<i>d</i>	<i>d</i>	
Ђ ђ	—	<i>d</i>	—	
Е е	<i>e</i> ¹	<i>e</i>	<i>e</i>	
Ё ё	<i>e</i> ¹	—	—	
Ж ж	<i>zj</i>	<i>ž</i>	<i>zj</i>	
З з	<i>z</i>	<i>z</i>	<i>z</i>	
И и	<i>i</i> ²	<i>i</i>	<i>i</i>	
Й й	<i>j</i>	—	<i>j</i>	
(І і) ³	<i>i</i>	—	—	
Ј ј	—	<i>j</i>	—	
К к	<i>k</i>	<i>k</i>	<i>k</i>	
Л л	<i>l</i>	<i>l</i>	<i>l</i>	
Љ љ	—	<i>lj</i>	—	
М м	<i>m</i>	<i>m</i>	<i>m</i>	
Н н	<i>n</i>	<i>n</i>	<i>n</i>	
Њ њ	—	<i>nj</i>	—	
О о	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	
П п	<i>p</i>	<i>p</i>	<i>p</i>	
Р р	<i>r</i>	<i>r</i>	<i>r</i>	
С с	<i>s</i>	<i>s</i>	<i>s</i>	
Т т	<i>t</i>	<i>t</i>	<i>t</i>	
Ћ ћ	—	<i>ć</i>	—	
У у	<i>u</i>	<i>u</i>	<i>u</i>	
Ф ф	<i>f</i>	<i>f</i>	<i>f</i>	
Х х	<i>ch</i>	<i>h</i>	<i>ch</i>	
Ц ц	<i>ts</i>	<i>c</i>	<i>ts</i>	
Ч ч	<i>tj</i>	<i>č</i>	<i>tj</i>	
Џ џ	—	<i>dž</i>	—	
Ш ш	<i>sj</i>	<i>š</i>	<i>sj</i>	
Щ щ	<i>sjtj</i>	—	<i>sjt</i>	
Ъ ъ	<i>·</i>	—	<i>ǎ</i> ⁵	¹ efter vokal, Ђ, Ћ och i början av ord <i>je</i> ; dock <i>ie</i> om Ђ eller Ћ föregås av <i>c</i> eller <i>т</i>
Ы ы	<i>y</i>	—	—	² efter Ђ <i>ji</i>
Ь ь	<i>·</i>	—	<i>·</i>	³ tillhör den äldre ortografin
(Ѣ ѣ) ⁴	<i>e</i> ¹	—	<i>e</i>	⁴ återges ej; se dock not ¹
Ә ә	<i>e</i>	—	—	⁵ återges ej då den enligt äldre ortografi står i ordslut
Ю ю	<i>ju</i> ⁶	—	<i>ju</i> ⁶	⁶ återges ej
Я я	<i>ja</i> ⁶	—	<i>ja</i> ⁶	⁷ efter vokal och i början av ord <i>je</i>
(Ѧ ѧ) ⁷	<i>f</i>	—	—	⁸ <i>iu</i> efter <i>c</i> , <i>т</i> och <i>с</i>
(Ѩ ѩ) ⁸	<i>i</i>	—	—	⁹ <i>ia</i> efter <i>c</i> , <i>т</i> och <i>с</i>
(Ѫ ѫ) ⁹	—	—	<i>ǐ</i>	